

1) Общие указания

Перед использованием наколенников внимательно ознакомьтесь с инструкцией по применению.

**2) Модель и сертификат**

Модель № 508000Z / 508010Z
размер S (прибл. 70 см объем талии)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Тип 1: крепится автономно к ноге

**3) Уровень защиты**

Наколенник, 0-й уровень защиты:
защита коленей при работе
на гладких полах, без защиты от
прокола.

Уровень защиты указан на наколеннике
в виде пиктограммы.



0

4) Технология производства

Изготовлено из полиуретана
Вспенивающие агенты не содержат ХФУ
Сделано в Германии

-22-

-23-

5) Транспортировка, хранение и утилизация

- Хранить в прохладном, сухом и защищенном от света месте.
- В процессе транспортировки не допускайте контакта изделия с острыми предметами.
- Воздействие острых предметов может привести к повреждению наколенника.
- Поврежденные наколенники не подлежат дальнейшему использованию и должны быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.

6) Срок годности

При надлежащем хранении изделия (см. п. 5) в заводской упаковке наколенник считается пригодным для использования в течение 5 лет с даты производства без каких-либо ограничений. Этот срок годности включает в себя только весь период хранения изделия, за исключением срока его эксплуатации. Дата производства указывается на наколеннике следующим образом:

Пример:

Год производства:

цифра по центру, в данном случае 2018-й год

Месяц производства:

цифра во внешнем кружочке, на которую указывает стрелочка, в данном случае 12 = месяц декабря

Альтернативный вариант:

Дата производства, в формате MM/ГГГГ: 12/2018



-24-

-25-

**8) Правила обращения с наколенниками и
ход за ними**

- Перед использованием изделий убедитесь в отсутствии видимых повреждений.
- Поврежденные наколенники не подлежат дальнейшему использованию и должны быть незамедлительно утилизированы.
- Убедитесь, что место фиксации наколенника на ноге соответствует требованиям инструкции.
- Наложите крепежный ремень на голень таким образом, чтобы при надежной фиксации не нарушалось кровообращение в ноге.
- Не надевайте наколенник на голую ногу.
- Защитная функция наколенника может быть снижена, если при работе с изделием температура поверхности или окружающей среды превышает 40° C.
- Не используйте наколенники для занятий спортом.
- Промойте изделие чуть теплой водой с нейтральным мылом, вытрите влажной тканью и дайте высохнуть при комнатной температуре.

9) Декларация о соответствии

Декларацию о соответствии этого изделия требованиям нормативных документов вы найдете на сайте:
www.kronen-hansa-werk.com/conformity

-24-

1) Genel uyarılar

Koruyucu dizliği kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu itinayla okuyunuz.

**2) Model & sertifika**

Seri-Nr. 508000Z / 508010Z
Beden S (yaklaşık 70 cm kalçagenişliği için)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010
PSA VO / PPE regulation 2016/425
Örnek 1- Bacağa bağlanır

**3) Performans sınıfı**

Koruyucu dizlik performans sınıfı 0:
Düz zemin yüzeyi için uygun olan
ve delmelere karşı koruma
sağlamayan diz koruması.
Güç sınıfı pictogram olarak
koruyucu dizlikte yer alır.



0

4) Üretim

Poliüretandan üretilmiştir
FKH içermeyen köpük
Almanya'da üretilmiştir

-26-



-27-

7) Kullanım alanı & olası tehlikelere karşı uyarı

- Bu koruyucu dizlikler diz çökme pozisyonunda çalışmaya uygundur. Bu diz koruması kesinlikle bir medikal ürün değildir ve spor için öngörlümemiştir.
- Koruyucu dizlik yüksekte düşmeye karşı koruma sağlamsız ve böylelikle düşme tehlikesi olan alanlarda kullanıma uygun değildir.
- Diz koruması çeşitli türden yaralanmalara karşı kapsamlı koruma sağlayamaz. Bu nedenle münferit durumda kullanım öncesinde, kullanım amacına ve mevcut ortam koşullarına uygunluğu kullanıcı tarafından kontrol edilmelidir veya emin olunmadığı durumda üreticiye uygunluğu sorulmalıdır. Diz koruması kimyasallara dayanıklı değildir.
- Diz koruması ışıya karşı korumaz ve yüksek sıcaklıklara sahip zeminlerde kullanılmamalıdır.
- Opsiyonel ek talep olan suya dayanıklılık/su geçirmezlik test edilmemiştir.
- Usulüne aykırı kullanım nedeniyle ortaya çıkan zararlar için üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.

9) Uygunluk Beyanı

Bu ürüne ilişkin Uygunluk Beyanını
www.kronen-hansa-werk.com/conformity
adresinde bulabilirsiniz

-28-



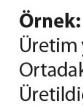
-29-

5) Nakliye, depolama & bertaraf

- Serin, kuru bir yerde UV ışınlarına karşı korumalı depolayın.
- Nakliye sırasında keskin nesneler ile temas etmesi önlenmelidir.
- Keskin nesneler koruyucu dizliğe hasar verebilir.
- Hasarlı koruyucu dizlikleri kullanmayın ve esvel atık ile birlikte bertaraf edin.

6) Son kullanma tarihi

Orijinal ambalajında kurallara uygun depolamada (bakınız Madde 5) koruyucu dizlik üretim tarihinden itibaren 5 yıl kadar kısıtlamaz kullanılabilir.
Bu son kullanma tarihi sadece depolama süresi için geçerlidirve kullanım süresini hariç tutar.
Üretim tarihi koruyucu dizlikte şu şekilde belirtilmiştir:



0

-26-

Örnek:
Üretim yılı:
Ortakadı sayı, burada 2018 yılı
Üretildiği ay:
Ok işaretinin gösterdiği dış halkadaki sayı,
burada 12 = Aralık ayı



Alternatif:
AA/YYYY olarak belirtilmiş üretim tarihi: 12/2018

- Данные защитные наколенники используются при проведении разного рода работ, когда приходится работать стоя на коленях. В настоящей инструкции прямо указывается на то, что наколенник не является медицинским изделием и не предназначен для использования в спортивных целях.
- Наколенники не обеспечивают защиту при падении с большой высоты, поэтому запрещается использовать их на неустойчивых конструкциях, частях строений и зданий, угрожающих обрушением.
- Наколенники не обеспечивают полной защиты от различных травм. В связи с этим перед каждым применением изделия пользователь обязан убедиться в его пригодности для эксплуатации в данных целях и при существующих параметрах окружающей среды или, при наличии сомнений, проконсультироваться с производителем по вопросу пригодности. Наколенники не обладают стойкостью к воздействию химических реагентов.
- Поскольку материал наколенников не является жаропрочным, запрещается использовать изделия на сильно нагретых поверхностях.
- Дополнительные (опциональные) требования к водостойкости/водонепроницаемости проверены не были.
- Производитель не несет ответственности в случае ущерба, возникшего по причине нарушения правил эксплуатации изделия.

-24-

-25-

-29-

ES Protector de rodillas

1) Indicaciones generales

Antes de usar la rodillera lea atentamente las instrucciones de uso.



2) Modelo y certificado

Modelo 508000Z/508010Z

Tamaño S (unos 70 cm de talle).

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Tipo1: fijación independiente en la pierna



3) Nivel de rendimiento

Rodillera de nivel 0:

Rodillera que es apta para una superficie llana y no ofrece ninguna protección contra pinchazos.

El nivel de rendimiento se indica sobre la rodillera en forma de pictograma.



4) Fabricación

Fabricada en poliuretano espumado sin CFC

Made in Germany

-14-

7) Campo de aplicación y avisos sobre cualquier peligro

- Esas rodilleras son aptas para trabajar arrodillado. Esta rodillera no es un producto médico y no ha sido prevista para practicar deporte.
- La rodillera no protege de caída de gran altura y por eso no es apta para ser usada en zonas con peligro de caída.
- La rodillera no puede ofrecer una protección amplia contra diferentes tipos de lesiones. Por eso el usuario debe comprobar en cada caso la aptitud para la finalidad y las condiciones del entorno o, en caso de duda, preguntarle al fabricante sobre la aptitud. La rodillera no es resistente a los químicos.
- La rodillera no protege del calor y no se debe usar en superficies con altas temperaturas.
- El requisito adicional de impermeable/hidrófuga no se ha comprobado.
- El fabricante excluye cualquier responsabilidad por daños ocasionados por un uso incorrecto.

8) Manipulación y limpieza

- Antes de usar someter a un examen visual de posibles daños.
- No seguir usando las rodilleras dañadas y desecharlas inmediatamente.
- Prestar atención a que las rodilleras estén bien asentadas.
- Ajustar la cinta de fijación en la pantorrilla de tal manera que no se perjudique la circulación de la sangre en la pierna.
- No usar directamente sobre la piel.
- El uso del producto con temperaturas de superficie o ambiente superiores a los 40°C puede reducir el grado de protección de este.
- No para ser usadas al practicar deporte.
- Lavar frotando con agua tibia y un jabón suave y dejar secar a temperatura ambiente.

9) Declaración de conformidad

Puede consultar una Declaración de conformidad para este producto en www.kronen-hansa-werk.com/conformity

5) Almacenamiento, mantenimiento y eliminación

- Almacenar en un lugar fresco, seco y protegido de la radiación UV.
- Durante el transporte hay que evitar el contacto con objetos afilados.
- Los objetos afilados pueden dañar la rodillera.
- No usar las rodilleras dañadas y desecharlas con la basura doméstica.

6) Duración:

En caso de almacenamiento correcto (véase el punto 5) en el envase original, se pueden usar las rodilleras hasta 5 años después de la fabricación sin limitaciones. Esta duración solo es válida para el periodo de almacenamiento y no incluye el periodo de uso. La fecha de fabricación se indica en la rodillera como sigue:

Ejemplo:

- año de fabricación:
número en el centro, aquí el año 2018

mes de fabricación:
número del aro exterior, hacia donde mira la flecha, aquí 12 = diciembre

Alternativa:
fecha de fabricación indicada explícitamente en MM/AAAA: 12/2018



-15-

IT Ginocchiera

1) Indicazioni generali

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la ginocchiera.



2) Modello & certificato

Modello no. 508000Z/508010Z

Misura S (c. 70 cm circonferenza bacino)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Tipo 1: da applicare indipendentemente alla gamba



3) Livello di protezione

Ginocchiera, livello di protezione 0:
Protezione del ginocchio,
adatta per un terreno piano e non offre
protezione contro le perforazioni.
Il livello di protezione è indicato sotto forma
di pictogramma sulla ginocchiera.

4) Fabbricazione

Realizzata in poliuretano
Schiumata priva CFC
Made in Germany

5) Trasporto, conservazione & smaltimento

- Conservare in luogo fresco, asciutto e protetto dai raggi UV.
- Durante il trasporto bisogna evitare il contatto con oggetti appuntiti.
- Gli oggetti appuntiti possono danneggiare la ginocchiera.
- Non utilizzare le ginocchiere danneggiate e smaltire con i rifiuti domestici.

6) Durata

In caso di conservazione corretta (vedere il Punto 5) nella confezione originale, è possibile utilizzare illimitatamente la ginocchiera per 5 anni a partire dalla produzione. La durata è valida solamente per il periodo di conservazione ed esclude il periodo di utilizzo. La data di produzione è indicata sulla ginocchiera così come segue:

Esempio:

Anno di produzione:
numero al centro, qui l'anno 2018



Mese di produzione:
numero nell'anello esterno sul quale è
diretta la freccia, qui 12 = mese dicembre

In alternativa:
data di produzione, indicata in MM / AAAA: 12/2018



-19-

8) Utilizzo & pulizia

- Verificare la presenza di danni visibili prima dell'utilizzo.
- Non continuare ad utilizzare le ginocchiere danneggiate e smaltirle immediatamente.
- Prestare attenzione al corretto posizionamento della ginocchiera.
- Regolare le fasce di fissaggio sulla parte bassa della gamba in modo tale da non ridurre l'apporto di sangue alla gamba.
- Non indossare a pelle nuda.
- L'utilizzo del prodotto con temperature di superficie e ambientali superiori a 40°C può pregiudicare l'effetto protettivo della protezione per il ginocchio.
- Non deve essere utilizzata per attività sportive.
- Pulire con acqua tiepida e con sapone neutro e asciugare a temperatura ambiente.

9) Dichiarazione di conformità

Una Dichiarazione di conformità di questo prodotto è disponibile su www.kronen-hansa-werk.com/conformity

-16-

-17-

-20-

-21-



1



2

-30-

Getestet und zertifiziert:
**Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)**
Alte Heerstraße 111, D-53754 Sankt Augustin
Kennnummer 0121
Referenznummer DIN EN 14404:2004 + A1:2010

STUFE 0: Knieschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet.
STUFE 1: Knieschutz, der für eine ebene oder une ebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (100±5) N bietet.
STUFE 2: Knieschutz, der den Gebrauch auf ebener oder une ebene Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (250±5) N bietet.

Hersteller/manufacturer/fabrication

Kronen-Hansa-Werk GmbH & Co.KG
Gewerbering 17, D-49393 Lohne
Tel: +49 (0) 4442/8008-0
Fax: +49 (0) 4442/8008-99
www.kronen-hansa-werk.com
info@kronen-hansa-werk.com

Bauwerkzeuge für höchste Ansprüche
Made in Lohne seit 1825

**KRONEN
HANSA**



Made in Germany
DIN
EN
14404
CE
2x

DE

Knieschoner

1) Allgemeine Hinweise

Vor Benutzung des Knieschoners bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



2) Modell & Zertifikat

Modell-Nr. 508000Z / 508010Z

Größe: S (bis ca. 70 cm Taillenumfang)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Typ 1: Unabhängig am Bein zu befestigen



3) Leistungsstufe

Knieschoner Leistungsstufe 0:

Knieschutz zum Einsatz bei glatten Oberflächen.

Bietet keinen Schutz gegen Durchstiche.

Die Leistungsstufe ist als Piktogramm auf dem Knieschoner mit angegeben.



4) Herstellung

Hergestellt aus Polyurethan,
FCKW-frei geschäumt

Made in Germany

6) Haltbarkeit

Bei sachgerechter Lagerung (siehe Punkt 5) in Originalverpackung ist eine Verwendung des Knieschoners bis zu 5 Jahren nach Herstellung uneingeschränkt möglich.

Diese Haltbarkeit gilt nur für den Zeitraum der Lagerung und schließt den Zeitraum der Anwendung aus.

Das Herstelldatum ist auf dem Knieschoner wie folgt angegeben:

Beispiel:

Jahr der Herstellung:
Zahl in der Mitte, hier das Jahr 2018



Monat der Herstellung:

Zahl im äußeren Ring, auf die der Pfeil gerichtet ist, hier 12 = Monat Dezember

Alternativ:

Herstelldatum, angegeben in MM / JJJJ : 12/2018



8) Handhabung & Reinigung

- Vor Verwendung auf sichtbare Beschädigungen prüfen.
- Beschädigte Knieschoner nicht weiterverwenden und umgehend entsorgen.
- Auf richtigen Sitz der Knieschoner achten.
- Das Befestigungsband am Unterschenkel so einstellen, dass bei sicherem Sitz die Blutzfuhr im Bein nicht beeinträchtigt wird.
- Nicht auf nackter Haut tragen.
- Verwendung des Produktes bei Oberflächen- oder Umgebungstemperaturen über 40° C kann die Schutzwirkung des Knieschutzes vermindern.
- Nicht zu verwenden für sportliche Aktivitäten.
- Mit lauwarmem Wasser und milder Seife feucht abwaschen und bei Raumtemperatur trocknen.

9) Konformitätserklärung

Eine Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter
www.kronen-hansa-werk.com/conformity

1) General notes

Before using the knee protector, please read the instructions carefully.

**2) Model & certificate**

Model no. 508000Z/508010Z

Size S (Approximately 70 cm waist circumference)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Type 1: has to be fastened autonomously to leg

**3) Performance level**

Knee protector performance level 0:

Knee protection, which is suitable for a level surface and does not provide protection against puncture.

The performance level is indicated as a pictogram on the knee protector.

**4) Manufacture**

Made of polyurethane

CFC-free foamed

Made in Germany

-6-

7) Area of application & indications of possible dangers

a. These knee protectors are suitable for working in a kneeling position. This knee protector is expressly not a medical device and not intended for sports.

b. The knee protector offers no protection for falls from great heights and is therefore not suitable for use in areas with danger of falling.

c. The knee protector can not provide comprehensive protection against injuries of various kinds. In specific individual cases, therefore, the suitability for the intended use and the given ambient conditions must be checked by the user before use or, in case of doubt, contact the manufacturer to check the suitability. The knee protector is not resistant to chemicals.

d. The knee protector does not protect against heat and must not be used on surfaces with high temperatures.

e. The optional additional requirement water resistant/waterproof is not tested.

f. For damages caused by improper use, the manufacturer excludes any liability.

-8-

5) Transport, storage, & disposal

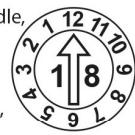
- a. Store cool, dry and protected from UV radiation.
- b. During transport, contact with sharp objects must be avoided.
- c. Sharp objects can damage the knee protector.
- d. Do not use damaged knee protectors and dispose of them in the household waste.

6) Shelf life

If properly stored (see Point 5) in its original packaging, use of the knee protector is possible without any restriction up to 5 years after manufacture. This shelf life only applies to the period of storage and excludes the period of use. The date of manufacture is stated on the knee protector as follows:

Example:

Year of manufacture: Number in the middle, here the year 2018



Month of manufacture: Number in the outer ring on which the arrow is directed, here 12 = month of December

Alternative:

Date of manufacture, given in MM/YYYY: 12/2018

-7-

8) Use & cleaning

- a. Check for visible damage before use.
- b. Do not use damaged knee protectors and dispose of them immediately.
- c. Pay attention to the correct position of the knee protectors.
- d. Adjust fastening straps on lower leg in a way that does not cut off blood supply to leg.
- e. Do not wear on bare skin.
- f. Use of the product at surface or ambient temperatures above 40 °C may reduce the protective effect of the knee protector.
- g. Not to be used for sports activities.
- h. Wipe clean with lukewarm water and mild soap and dry at room temperature.

9) Declaration of conformity

A declaration of conformity for this product can be found at www.kronen-hansa-werk.com/conformity

-9-

1) Indications générales

Lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser les protège-genoux.

**2) Modèle & certificat**

N° modèle 508000Z/508010Z

Taille S (env. 70 cm de tour de taille)

DIN EN 14404:2004 + A1:2010

PSA VO / PPE regulation 2016/425

Typ 1: Élément indépendant à fixer à la jambe

**3) Niveau de performance**

Protège-genoux niveau de performance 0:

Protège-genoux adaptés à un sol plat et ne protégeant pas des perforations.

Le niveau de performance est indiqué par un pictogramme sur les protège-genoux.

**4) Fabrication**

Fabriqué en polyuréthane

Mousse exempte de CFC

Fabriqué en Allemagne

-10-

7) Domaine d'application & informations sur les dangers possibles

- a. Ces protège-genoux sont adaptés aux travaux en position agenouillée. Ces protège-genoux ne sont en aucun cas des produits médicaux et ne sont pas destinés au sport.
- b. Les protège-genoux n'offrent aucune protection en cas de chute de grande hauteur et ne sont donc pas adaptés à une utilisation dans des zones à risque de chute.
- c. Les protège-genoux n'offrent pas une protection complète contre tous types de blessures. Dans les cas spécifiques, il incombe donc à l'utilisateur de vérifier la compatibilité avec l'utilisation prévue et les conditions ambiantes données avant l'utilisation ou, en cas de doute, de s'informer auprès du fabricant sur cette compatibilité. Les protège-genoux ne résistent pas aux produits chimiques.

- d. Les protège-genoux ne protègent pas contre la chaleur et ne doivent pas être utilisés sur des surfaces dont la température est élevée.
- e. L'exigence supplémentaire optionnelle imperméabilité/étanchéité n'a pas été testée.
- f. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation.

-12-

5) Transport, stockage & élimination

a. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons UV.

b. Au cours du transport, tout contact avec des objets tranchants doit être évité.

c. Les objets pointus peuvent endommager les protège-genoux.

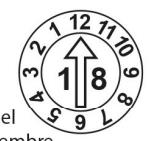
d. Ne pas utiliser de protège-genoux endommagés et les jeter avec les ordures ménagères.

6) Durée de conservation

Conservés dans leur emballage d'origine (voir point 5), les protège-genoux peuvent être utilisés sans restriction jusqu'à 5 ans après leur fabrication. Cette durée de conservation ne s'applique qu'à la période de stockage et exclut la période d'utilisation. La date de fabrication est indiquée sur les protège-genoux de la façon suivante:

Exemple :

Année de fabrication:
Nombre au milieu, ici l'année 2018



Mois de fabrication :
Numéro dans le cercle extérieur sur lequel la flèche est dirigée, ici 12 = mois de décembre

Alternative:
Date de fabrication, spécifiée en MM/AAAA: 12/2018



-11-

8) Utilisation & nettoyage

a. Vérifier l'absence de dommages visibles avant l'utilisation.

b. Ne pas utiliser des protège-genoux endommagés et les jeter immédiatement.

c. S'assurer que les protège-genoux sont bien ajustés.

d. Régler la bande de fixation sur le mollet de manière à avoir une assise sûre sans gêner la circulation sanguine dans les jambes.

e. Ne pas porter sur la peau nue.

f. L'utilisation du produit à des températures de surface ou ambiantes supérieures à 40 °C peut diminuer la protection des protège-genoux.

g. Ne pas utiliser pour des activités sportives.

h. Essuyer avec de l'eau tiède et du savon doux et sécher à température ambiante.

9) Déclaration de conformité

Une déclaration de conformité pour ce produit est disponible sur www.kronen-hansa-werk.com/conformity

-13-